

## STYRIA-TECHNIK

als Innovation für die Zukunft.  
Hunderte Millionen Drucke als Ergebnis  
eines traditionell fortschrittlichen  
Entwicklungsprozesses in der  
Kongruenz von Mensch und Maschine.  
In EDV-Satz, Repro, Druck und  
Fertigung die anerkannte

## STYRIA-QUALITÄT

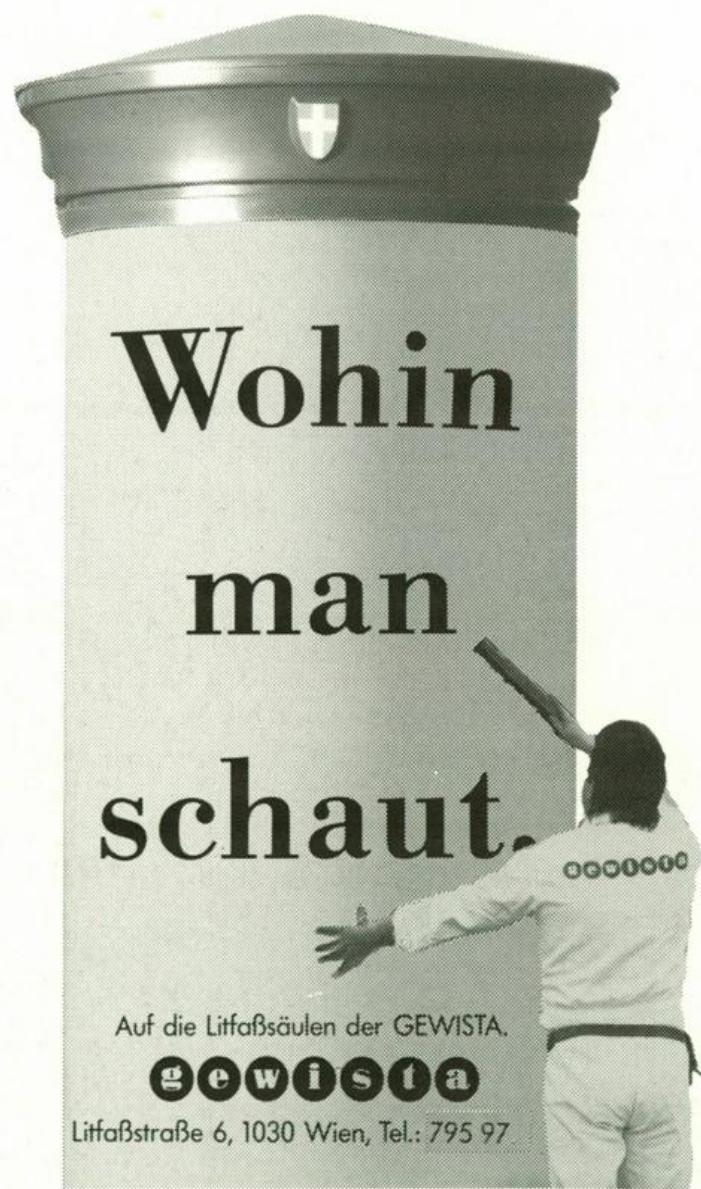


## STYRIA-DRUCKZENTRUM

Tel. 0 31 6/80 63-20 01

GRAZ-MESSENDORF

**gewista**



**Wohin  
man  
schaut.**

Auf die Litraßsäulen der GEWISTA.

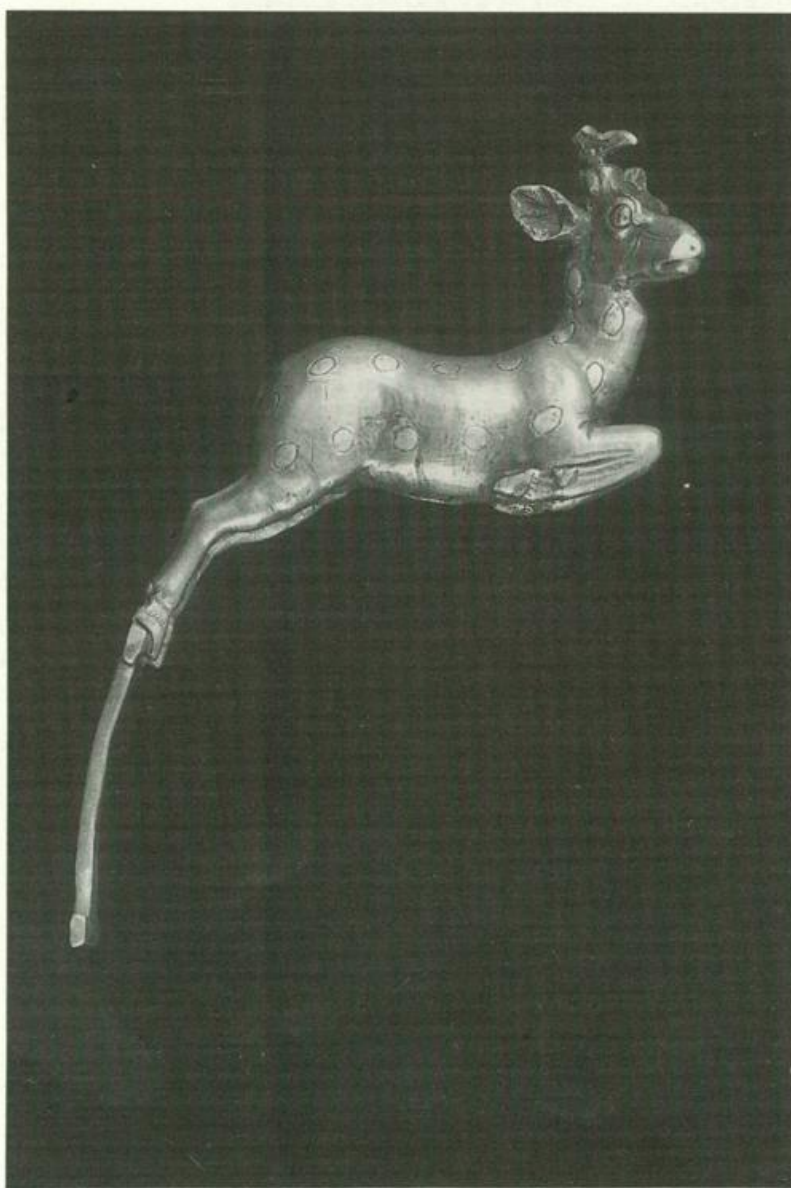
**gewista**

Litfaßstraße 6, 1030 Wien, Tel.: 795 97



# NEUES MUSEUM

DIE ÖSTERREICHISCHE MUSEUMSZEITSCHRIFT



Berichterstattung über  
aktuelle Fragen des  
Museumswesens.

Herausgegeben  
vom Österreichischen  
Museumsbund.

Erscheint vierteljährlich  
zum Einzelpreis  
von öS 80,-

Abonnement öS 280,-

Österreichischer  
Museumsbund  
A - 1010 Wien,  
Burgring 5

Tel: 521 77/408



# *Wir sind stolz auf unseren Verkehrsverbund...*

**Und das schon seit zehn Jahren.  
Den Verkehrsverbund Ost-Region.  
In Wien, Niederösterreich und im Burgenland.**



Foto: Mikes

Am 1. Jänner 1994 betrug die Länge des Streckennetzes 7.813,1 Kilometer. Das entspricht den Entfernungen von Moskau nach Palermo (über Warschau–Wien–Venedig–Rom) und Stockholm nach Athen (über Hamburg–Passau–Wien–Budapest–Belgrad–Saloniki).

1993 nutzten 724 Millionen Fahrgäste die VORteile des Verkehrsverbundes Ost-Region. Das entspricht der Einwohnerzahl Europas von den Britischen Inseln bis zum Ural und vom Nordkap bis Sizilien.

In den vergangenen zehn Jahren, seit Gründung der VOR Ges.m.b.H., haben auf den 323 Linien über 6 Milliarden Menschen Fahrten unternommen. Das sind mehr Menschen als die heutige Weltbevölkerung.

*Darauf sind wir stolz!*

**VOR**

Verkehrsverbund Ost-Region (VOR)  
Gesellschaft m.b.H.



# MESSEKALENDER 1996



## 25. 1.–28. 1. FERIEN

Fachbesuchertag 24. 1. \*  
Internationale Touristikmesse Wien  
Zentrum West

## 25. 1.–28. 1. JASPOWA

Internationale Fachmesse für Jagd- und Sportwaffen, Fischerei und Zubehör  
Zentrum Süd

## 23. 2.–25. 2. PBS '96

\*  
Fachmesse für Papier-, Büro- und Schreibwaren sowie verwandte Bereiche  
Zentrum Süd  
Veranstalter: IG Papier-, Büro- und Schreibwarenbranche Österreichs,  
Holohergasse 45, A-1150 Wien, Tel.: 0222/982 71 91,  
Fax: 0222/982 71 91/17

## 9. 3.–17. 3. BAUEN · WOHNEN

Österreichs größte Bau- und Einrichtungsmesse  
Zentren Süd, Mitte, West

## 26. 3.–28. 3. FORMA & PRÄSENTA

\*  
Fachmesse für Werbung, Marketing-Services, Verkaufsförderung und  
Messegestaltung  
Zentrum Mitte  
Veranstalter: PRÄSENTA Fachmessen GmbH, Praterstraße 12, A-1020 Wien,  
Tel.: 0222/216 65 26-0, Fax: 0222/216 65 26-22

## 16. 4.–19. 4. AQUA-THERM INTERNATIONAL

Fachmesse für Haustechnik  
Zentren Süd, Mitte, West

## 26. 4.–28. 4. SPIEL & KIND '96

\*  
Fachmesse für Spielwaren, Spiele, Modellbau und Geschenke  
Zentrum Süd  
Veranstalter: Arbeitsgemeinschaft Dr. H. Babinsky – Dr. P. Fleischacker,  
Liesingtalstraße 22, A-2384 Breitenfurt,  
Tel.: 02239/21 81, Fax: 02239/21 80

## 7. 5.–10. 5. IFABO

Internationale Fachmesse für Büro, Computer und Telecom  
Zentren Mitte, West

## 6. 6.–9. 6. WELTHUNDEAUSSTELLUNG

Veranstalter: Österreichischer Kynologen-Verband,  
Johann Teufel-Gasse 8, A-1238 Wien  
Tel.: 0222/888 70 92, Fax: 0222/889 26 21  
Zentrum West, Mitte

## 14. 6.–18. 6. VINOVA

Internationale Weinmesse Wien  
Zentrum Mitte

## 31. 8.–3. 9. HIT '96

Fachhandelstage \*

## 4. 9.–8. 9. HIT '96

Messe für Unterhaltungselektronik und Haushaltstechnik  
Zentrum Mitte

## 24. 9.–27. 9. INTERTOOL AUSTRIA

Internationale Fachmesse für Metallbearbeitung, Automatisierung und  
Fertigungstechniken  
Zentrum Mitte

## 29. 9.–3. 10. KÜCHE UND KELLER (KuK)

Fachmesse für Hotel, Gastronomie und Lebensmittelhandel  
Zentrum West

## 2. 10.–3. 10. MESSTECHNIK AUSTRIA

Fachmesse für Meß- und Prüftechnik  
MESSE CONGRESS CENTER  
(Saal Johann Strauß)

## 10. 10.–13. 10. GEWINN-MESSE

Internationale Kongreßmesse für Kapitalanlage und Management  
Zentrum Mitte  
Veranstalter: Wiener Messen & Congress Ges.m.b.H. und  
Wirtschaftsmagazin GEWINN

## 13. 10.–15. 10. DIE GARTEN AUSTRIA

\*  
Internationale Gartenfachmesse  
Zentrum West  
Veranstalter: Arbeitsgemeinschaft Dr. H. Babinsky – Dr. P. Fleischacker  
Liesingtalstraße 22, A-2384 Breitenfurt,  
Tel.: 02239/21 81, Fax: 02239/21 80

## 22. 10.–25. 10. UTEC '96

10. Kongreß-Messe für Umwelttechnik  
Zentren Süd, Mitte  
Veranstalter: UTEC GmbH., Türkenstraße 25, Postfach 285, A-1092 Wien,  
Tel.: 0222/310 20 07, 310 68 96, Fax: 0222/310 20 09, 310 68 96-33

## 23. 10.–27. 10. MODELLBAU '96 INTERNATIONAL

Messe für Modelltechnik, Hobby und Basteln  
Zentrum West

## 7. 11.–10. 11. PC-EXPO VIENNA

Zentrum Mitte ECI

## 21. 11.–24. 11. PARACELUS-MESSE

Die Welt der Gesundheit  
Zentrum Mitte  
Veranstalter: Gesellschaft für Wissenschaft und Öffentlichkeit,  
Valentin-Leitgeb-Straße 11, A-9020 Klagenfurt,  
Tel.: 0463/50 47 59-0, Fax: 0463/50 47 59-5.  
In Zusammenarbeit mit der Wiener Messen & Congress Ges.m.b.H.

Veranstaltungsort: Messegelände, A-1020 Wien

\* Nur für Facheinkäufer

## FACHMESSEN IM AUSLAND

### 16. 4.–20. 4. IFABO BUDAPEST

Budapest/Int. Messezentrum ECI

### 30. 4.–4. 5. AQUA-THERM BUDAPEST

Budapest/Int. Messezentrum ECI

### 29. 10.–1. 11. MEDIKAL + DENTAL BUDAPEST

Budapest/Int. Messezentrum ECI

### 18. 6.–22. 6. IFABO BUKAREST

Bukarest/Messegelände

### 3. 9.–7. 9. IFABO PRAG

Prag/Messegelände

### 25. 9.–29. 9. HIT PRAG

Prag/Messegelände

### 19. 11.–23. 11. AQUA-THERM PRAG

Prag/Messegelände

Änderungen vorbehalten

ECI EXPOCONCEPT INTERNATIONAL

Veranstaltungs- und Beratungsges.m.b.H.

A-1071 Wien, Stiftgasse 31, Tel.: 0222/523 70 11, Fax: 523 70 18

WIENER MESSEN & CONGRESS Ges.m.b.H. A-1021 Wien, Lagerhausstraße 7, Tel.: 0222/727 20-0, Fax: 727 20-443



**Der Wert jedes Erfolges**

Haslinger, Keck.



**WERT**

**wird in Glück gemessen.**

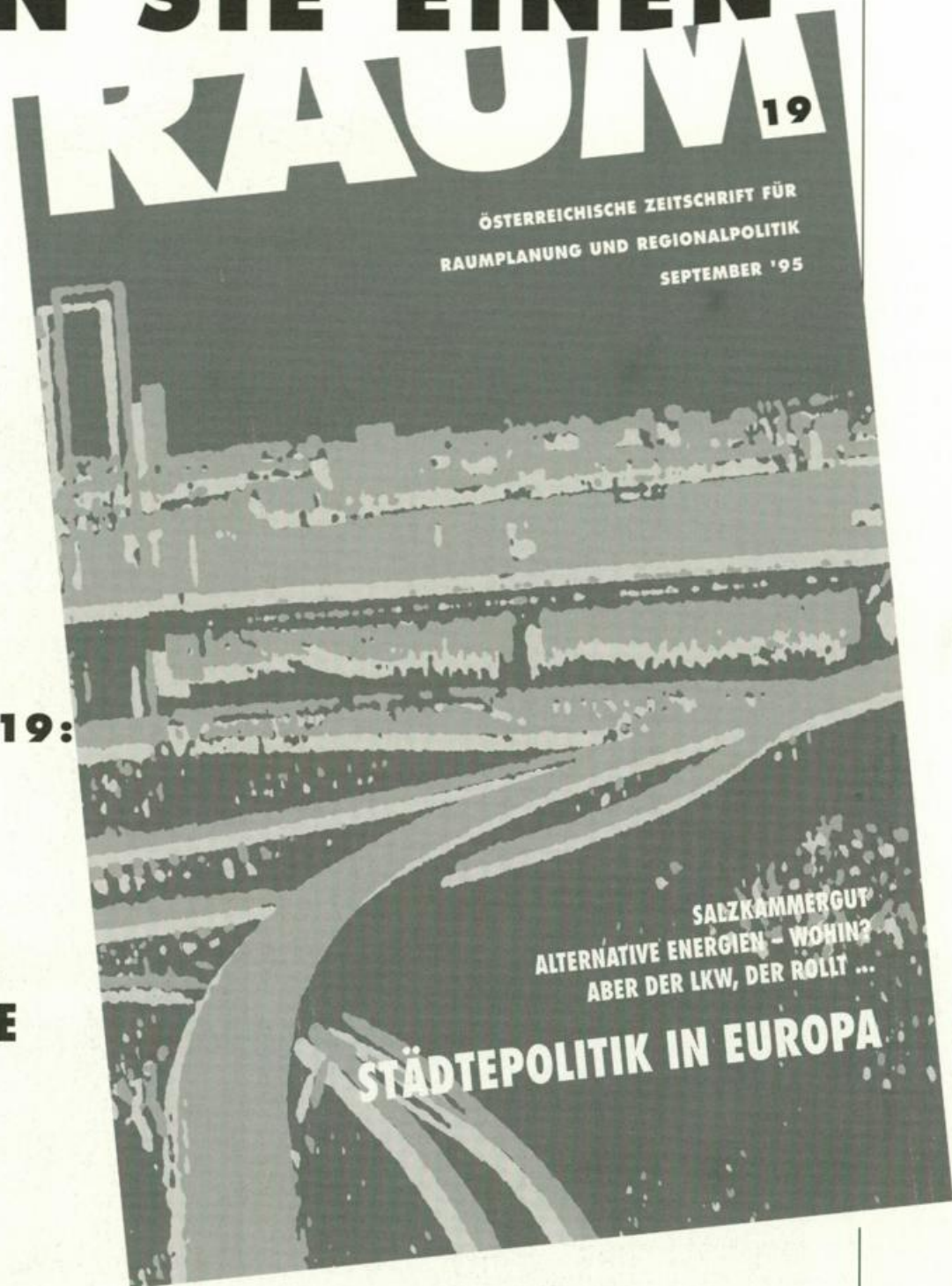


1170 Wien Hernals  
Hernalser Hauptstraße 112  
Telefon (0222) 46 16 27

Ein bißchen mehr als eine Bank. **Oberbank**



# ÖFFNEN SIE EINEN



**IN DER NUMMER 19:**

*Salzkammergut:*

**ANSICHTEN ZUR  
SOMMERFRISCHE**

*Verkehr:*

**ABER DER LKW,  
DER ROLLT ...**

*Energie:*

**ALTERNATIVE ENERGIEN - WOHIN?**

*Städtepolitik in Europa:*

**DER EINZUG DER STÄDTE IN  
DIE REGIONALPOLITIK**

RAUM gibt es 4x im Jahr. Bestellen Sie ein Probeheft beim ÖIR - Österreichisches Institut für Raumplanung, Franz-Josefs-Kai 27, A-1010 Wien Tel. 533 87 47, Fax 533 87 47 66



# WIENER STADTWERKE



WIENER STADTWERKE  
**WIENGAS**

1080 Wien, Josefstädter Straße 10 - 12, Tel.: 401 28 - 0

WIENER STADTWERKE  
**WIENSTROM**

1090 Wien, Spitalgasse 5 - 9, Tel.: 313 69 - 0

WIENER STADTWERKE  
**WIEN ENERGIE**

1090 Wien, Spitalgasse 5 - 9, Tel.: 313 69 - 900

WIENER STADTWERKE-VERKEHRSBETRIEBE  
**WIENER LINIEN**

1030 Wien, Erdbergstraße 202, Tel.: 79 09 - 0

WIENER STADTWERKE  
**BESTATTUNG WIEN**

1040 Wien, Goldeggasse 19, Tel.: 501 95 - 0

**FERNWÄRME WIEN**

1090 Wien, Spittelauer Lände 45, Tel.: 313 26 - 0

Im Dienste  
der Bürger  
Im Dienste  
der Stadt



# **REFÖRM** **bau**

*BAUGESELLSCHAFT FÜR HOCH-,  
TIEF- und STRASSENBAUTEN  
1091 Wien, Mariannengasse 3  
Telefon 40 105 Serie*

*Hoch- und Industriebau*

*Stahlbetonbau*

*Straßenbau — Brückenbau —  
Eisenbahnbau*

*Kraftwerksbau — Wasserbau*

*Kanalisation*

**WIENER NEUSTADT**

**GRAZ**

**KNITTELFELD**

**SALZBURG**

**INNSBRUCK**

**LINZ**

**ST. PÖLTEN**



**Wien** war schon immer Zuwanderungsstadt. Viele zugewanderte Künstler und Wissenschaftler begründeten den Ruhm der Reichshauptstadt mit, die blühende Wirtschaft zog Arbeiter aus Böhmen, Mähren, Ungarn und vielen anderen Ländern an. Neben den prunkvollen internationalen Salons gab es aber auch ein Wien der abgewohnten Zinshäuser, der Hausherrenwillkür und des Kinderelends, und häufig waren die Zuwanderer die am meisten Betroffenen. Viele Wiener wissen aus der Geschichte Ihrer Familien über diese, nicht immer, gute alte Zeit bescheid.

Auch heute ist Wien wieder Heimat für Menschen aus vielen Ländern der Welt. Aus der Stadt abseits vom Strom des internationalen Geschehens wurde eine bunte, lebendige und internationale Metropole. Viele die vor Jahren angeworben wurden, um hier zu arbeiten, leben inzwischen mit ihren Familien hier. Auch wenn das Zusammenleben generell gut funktioniert, gibt es immer wieder Mißverständnisse und Konflikte. Dabei haben wir aber die Chance, aus früheren Erfahrungen zu lernen und Mißverständnisse und Konflikte friedlich aus dem Weg zu räumen.

Für ein für alle Beteiligten zufriedenstellendes Zusammenleben braucht man manchmal Beratung und Hilfe von außen. Dazu hat die Stadt Wien den Wiener Integrationsfonds eingerichtet, der Ihnen mit Rat und Tat zur Seite steht. Unsere Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter sprechen Deutsch, Serbokroatisch, Türkisch und eine Reihe weiterer Sprachen. Sie werden Ihnen gerne helfen, auch Ihr Anliegen zu lösen.

Design: Mag. Ch. Fischer

#### **Außenstelle Brigittenau**

Brigittaplatz 10 (Amishaus)  
1200 Wien  
Tel: 332 36 45, 332 05 46

#### **Außenstelle Rudolfsheim/Fünfhaus**

Gasgasse 8-10, 2. Stiege, Zi. 123  
1150 Wien  
Tel: 893 98 45

#### **Außenstelle Margareten**

Franzensgasse 17  
1050 Wien  
Tel: 581 58 87

#### **Außenstelle Ottakring/Hernals**

Kirchstetterngasse 60  
1160 Wien  
Tel: 407 38 60



### **WIENER INTEGRATIONSFONDS**

Friedrich-Schmidt-Platz 3  
1082 Wien  
Unter Servicetelefon 403 66 44  
Mo - Fr 9.00 Uhr - 12.00 Uhr

#### **Bürozeiten aller Außenstellen**

Montag, Dienstag, 9.00 Uhr - 12.00 Uhr  
Mittwoch, Freitag: 13.00 Uhr - 18.00 Uhr  
Donnerstag:



# IQ + = Wien



Josef Manner & Comp. AG  
seit 1890 in Wien  
Süßwarenerzeugung



J. & L. Lobmeyr  
seit 1823 in Wien  
Kristallbeleuchtung und Glasservice



Thonet Wien  
seit 1842 in Wien  
Bugholz Möbel

**W**ien war schon immer ein profitables Pflaster. Viele Unternehmen, die sich um die Jahrhundertwende in der Donaustadt niederließen, sind nach wie vor weltweit erfolgreich.

**D**as ausgezeichnete Angebot an qualifizierten Arbeitskräften sowie die geographische und mentale Nähe zu den Reformstaaten machen Wien auch heute zu einem attraktiven Standort für Erzeugung und Handel.



Opel Austria GmbH  
„Ein bedeutendes General Motors-  
Werk in Europa“



Coca-Cola GesmbH  
„Mit Blick auf Ost-Europa“



Siemens AG Österreich  
„Das Zentrum für Programm-  
und Systementwicklung“

Nicht zuletzt deshalb befinden sich in der Wirtschaftsmetropole zahlreiche Osteuropazentralen internationaler Konzerne. Denn die Zeiten haben sich geändert – aber Wien bleibt Wien.

Für Auskünfte und Informationen über den Wirtschaftsstandort Wien wenden Sie sich bitte an das Informationszentrum des WIENER



WIRTSCHAFTSFÖRDERUNGSFONDS, 1082 Wien, Ebendorferstraße 2, Tel.: +43 (1) 4000-86794 bzw. Fax: +43 (1) 4000-7070.

WIENER WIRTSCHAFTSFÖRDERUNGSFONDS



Alle Bilder dieser Welt



**NEEFA**

Sieveringer Str. 36, 1191 Wien, Tel. 32 74 500, Fax. 32 74 50 17



UNSERE STADT  ZUM WOHNEN.

... weil Wohnhaussanierung  
mehr ist als schöne Fassaden:



Wiener Bodenbereitstellungs- und Stadterneuerungsfonds - Für 2.500 Häuser mit mehr als 120.000 Wohnungen wurde bisher Sanierungsförderung zugesagt. Tel. 403 59 19.



# Alles Beamte – oder was?

Wasser kommt aus der Leitung, Strom aus der Steckdose, und Mist und Staub auf den Straßen werden vom Wind weggeblasen?

Mitnichten! Eine Vielzahl fleißiger Gemeindebediensteter sorgt dafür, daß das Zusammenleben und die Versorgung in den Gemeinden klappen.

Es sind keine schläfrigen „Ärmelschoner“, die auf die Einhaltung von „Vorschriften“ achten, sondern Mitmenschen, die für gute Versorgung, Entsorgung, Kranken- und Altenbetreuung, Sicherheit und die in einer Gemeinschaft unerläßliche Verwaltung tätig sind.

Die vielzitierten „Privilegien“ der Gemeindebediensteten? Etwas höhere Pension, Pragmatisierung. Die Nachteile: Relativ niedriger Anfangs- und Grundgehalt, viele Dienstleistungen rund um die Uhr, keine Abfertigungen.

Wenn Sie das nächste Mal – am Stammtisch, im Freundes- und Kollegenkreis – über „die Beamten“ diskutieren, denken Sie bitte auch an die Leistungen, die diese auch in Ihrem Interesse erbringen!

Dafür dankt Ihnen die Gewerkschaft der Gemeindebediensteten, seit 50 Jahren starke Interessenvertretung für die Mitarbeiter in Österreichs Städten und Gemeinden.

Wenn Sie mehr über die GdG erfahren wollen, schreiben Sie uns oder rufen Sie uns an:

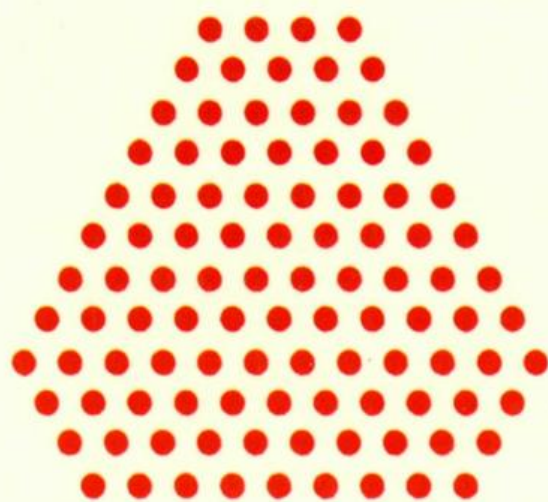


**50 Jahre**

**GdG – Gewerkschaft der  
Gemeindebediensteten  
Maria-Theresien-Straße 11, 1090 Wien  
Telefon: 0 22 2/31 3 16, 83 6 16**



● KONGRESSE UND PRODUKT-  
EINFÜHRUNGEN ● TAGUNGEN UND  
INCENTIVE-VERANSTALTUNGEN ●  
UNTERHALTUNG, BANKETTE, BÄLLE  
● WIR BRINGEN IHRE KONFERENZ  
AUF DEN PUNKT.



A U S T R I A C E N T E R  
V I E N N A

RUFEN SIE UNS AN: TEL.: (1) 2369-0, FAX: (1) 2369-303





## WIENER PORZELLANMANUFAKTUR AUGARTEN

Die Herstellung von Porzellan in Wien ist ein Teil der großen künstlerischen Tradition und Gegenwart dieser Stadt.

Als zweitälteste Manufaktur Europas, im Jahre 1718 von Claudius Innocentius du Paquier gegründet, wurde sie 1744 unter der Kaiserin Maria Theresia vom Hause Habsburg übernommen. Seit damals tragen ihre Produkte als Markenzeichen den Bindenschild, das Wappen des österreichischen Herrscherhauses.

Im Schloß Augarten, das Kaiser Joseph I. 1705 errichten ließ, wird nach wie vor jedes Stück Porzellan von Hand gefertigt und bemalt.

Rokoko, Klassizismus, Biedermeier und Art-Déco beeinflussten die Dekore und Formen der Wiener Manufaktur.



Das Garantiezertifikat bestätigt nicht nur die Echtheit eines Stückes österreichischen Kunsthandwerks, sondern garantiert auch die unbeschränkte Möglichkeit des Nachkaufes. Diese Nachkaufgarantie bildet die Grundlage für die hohe Wertbeständigkeit von Augarten Porzellen.



Führungen durch die Manufaktur finden das ganze Jahr über von Montag bis Freitag, ausgenommen Feiertage, um 9.30 Uhr statt.

**WIENER PORZELLANMANUFAKTUR  
AUGARTEN**

1020 Wien, Schloß Augarten,  
Obere Augartenstr. 1, Tel. 0222/21124